

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΗ Ενότητα 3, στ18-38

Κείμενο	Μεταγραφή στα νέα ελληνικά
ΑΝΤΙΓΟΝΗ Τὼ γὰρ κασιγνήτῳ νῶν Κρέων οὐ τὸν μὲν προτίσας (ἔχει) τάφου τὸν δ' (οὐκ) ἀτιμάσας ἔχει (τάφου); Ἐτεοκλέα μὲν, ὡς λέγουσι, ἔκρυψε κατὰ χθονὸς ἔντιμον τοῖς ἔνερθεν νεκροῖς χρησθεὶς σὺν δικαίᾳ δίκῃ καὶ νόμῳ, τὸν δε νέκυν Πολυνεΐκους θανόντα ἀθλίως φασιν ἐκκεκηρῦχθαι ἀστοῖσι τὸ μὴ καλύψαι τάφῳ μηδὲ κωκῦσαί τινα, ἔἴν δε (πάντας) ἄκλαυτον, ἄταφον γλυκὺν θησαυρὸν οἰωνοῖς εἰσορῶσι πρὸς χάριν βορᾶς. Τοιαῦτά φασι κηρύξαντα ἔχειν τὸν ἀγαθὸν Κρέοντα σοὶ κάμοι λέγω γὰρ κάμέ καὶ νεῖσθαι δεῦρο (φασί) προκηρύζοντα ταῦτα σαφῇ τοῖσι μὴ εἰδόσιν, καὶ τὸ πρᾶγμα ἄγειν οὐχ ὡς παρ' οὐδέν, ἀλλὰ προκεῖσθαι φόνον δημόλευστον ἐν πόλει ὃς ἂν δρᾷ τι τούτων. Οὕτως ἔχει ταῦτα σοι καὶ τάχα δείξεις εἴτε πέφυκας εὐγενῆς, εἴτε κακὴ ἐσθλῶν.	ΑΝΤΙΓΟΝΗ Γιατί από τα δυο μας αδέρφια ο Κρέων Δεν έκρινε τον ένα άξιο ταφής, ενώ τον άλλο ανάξιο να ταφεί; Τον Ετεοκλή λοιπόν, όπως λένε, διέταξε να τον θάψουν κάτω από τη γη ώστε να είναι τιμημένος στους νεκρούς του κάτω κόσμου αφού του φέρθηκε με δίκαιη κρίση και σύμφωνα με τη θρησκευτική συνήθεια αλλά το κορμί του Πολυνείκη που πέθανε με αξιολύπητο τρόπο λένε ότι έχει διακηρυχθεί στους πολίτες κανείς να μην το θάψει και να μην το κλάψει αλλά να το αφήσουν (όλοι) άκλαυτο, άταφο, ευχάριστο εύρημα για τα όρνια που ψάχνουν λαιμαργα για την τροφή τους. Τέτοια λένε ότι έχει διακηρύξει δημόσια ο καλός ο Κρέων για σένα και για μένα -λέω και για μένα- Και (λένε) ότι έρχεται εδώ Για να διακηρύξει δημόσια αυτά ώστε να είναι σαφή σε όσους δεν τα ξέρουν και ότι δεν θεωρεί το ζήτημα ασήμαντο, αλλά ότι (τον) περιμένει θάνατος με δημόσιο λιθοβολισμό στην πόλη αυτόν που θα κάνει κάτι από αυτά. Έτσι έχουν αυτά για `σένα και γρήγορα θα δείξεις αν είσαι από ευγενική γενιά και γενναία στο ήθος ή τιποτένια από ευγενική γενιά.